



※ Luc Ferrari 公式 Bandcamp を開設しました。関連リンクと合わせてぜひご覧ください↓

【Luc Ferrari Bandcamp】 <https://lucferrari.bandcamp.com>

【公式サイト】 <http://www.lucferrari.com/>

【X (旧 Twitter)】 [https://twitter.com/presquerien\\_fr](https://twitter.com/presquerien_fr)

( [https://x.com/presquerien\\_fr](https://x.com/presquerien_fr) )

【日本版 X】 [https://twitter.com/presquerien\\_ja](https://twitter.com/presquerien_ja) ( [https://x.com/presquerien\\_ja](https://x.com/presquerien_ja) )

【日本支局ブログ (公式)】 <http://association-presquerien.hatenablog.com>

## Luc Ferrari – 最新情報

2024年11月21日更新

.....

2024年

BANDCAMP Luc Ferrari

11月15日

9th Album Complete Works リリース

<https://lucferrari.bandcamp.com>

"Luc Ferrari - Complete Works 09"

incluant des titres familiers, mais aussi certains qui méritent d'être mis en lumière

1. *Dialogue ordinaire avec la machine (1984)*

2. *Strathoven* (1985)
3. *Ça va bien, merci !* (1989)
4. *Trans-Voices* (1992)
5. *Ouvert-Fermé* (1993)

Cette œuvre comprend des archives et diverses pièces (extraits ou matériaux) composées antérieurement par Luc Ferrari - en dialogue avec lui-même. Il s'agit aussi probablement d'une réponse à son propre titre et à sa propre interrogation de 1972 : "*Bonjour, comment ça va ?*"



2024年

les ateliers claus

11月16日

Ouverture des portes 20:00

Brunhild Ferrari + David Grubbs & Luke Fowler + screening

ベルギー・  
ブリュッセル

Luke Fowler の2つのフィルム上映:

- *N'importe quoi (pour Brunhild)* (2023, 9 min)
- *N'importe quoi* (2024, 11 min)

コンサート :

- *Brumes du réveil de Brunhild Ferrari*
- Concert de Luke Fowler et David Grubbs

<https://www.lesateliersclaus.com/programme>



2024年  
11月15日  
20:00-

La Muse en circuit  
16-18 Rue Marcelin Berthelot  
<https://www.billetweb.fr/carte-blanche-brunhild-ferrari>

フランス・  
アルフォー  
ルヴィル

Carte blanche à Brunhild Ferrari

コンサートと映画上映

Luke Fowler の 2 つのフィルム上映:

- *N'importe quoi (pour Brunhild)* (2023, 9 min)
- *N'importe quoi* (2024, 11 min)

コンサート :

- *Brumes du réveil de Brunhild Ferrari*
- Concert de Luke Fowler et David Grubbs

2024年  
10月10日

BANDCAMP Luc Ferrari  
8th Album Complete Works リリース

<https://lucferrari.bandcamp.com>

Works 8 収録

1. アマチュア・ジャーナリストの日記 (1972 年)
2. と 3. Créamaille 88 (1988)、ブリュンヒルド・フェラーリとの共作。

2024年  
10月18日  
～  
11月3日

Château de Châteaudun  
Festival AR(t)CHIPEL En partenariat entre le Centre Pompidou et la  
Région Centre-Val de Loire

<https://www.nouvelles-renaissances.com/festival-artchipel/>

フランス・  
シャトーダ  
ン

Suzanne Husky の展覧会« Histoire des alliances avec le peuple  
castor » はアート、自然、エコロジーへの取り組みを組み合わせたユニ  
ークな冒険を提供する

このアイデアにあたり、次の2つの作品が選ばれた

- Luc Ferrari, *Music Promenade* (1964-1969)

et de Su-Mei Tse, *Écho*, 2003, une immersion dans le paysage où  
la dimension sonore est centrale pour l'approcher sous un angle  
sensitif et poétique.

.....  
2024年  
9月28日  
18時半／

Conservatoire de Turin  
TO LISTEN TO - FESTIVAL DELL'ASCOLTO SPERIMENTALE

<https://www.to-listen-to.it/en/evento-festival/luc-ferrari-a-la-recherche-du-rythme-perdu-2/>

10月4日  
18時

ガレリア デイイタリア **Galleria d'Italia**  
Piazza San Carlo, 156

- *À la recherche du rythme perdu – réflexion sur l'écriture n°2*  
(1978)

イタリア・  
トリノ

Davide Boosta Dileo – pianoforte

トリノ東洋美術館 **Esterno GAM @ MAO – Museo d'Arte Orientale**

Via San Domenico, 11

- *Et tournent les sons dans la garrigue* (1977) version pour trois instruments et bande
- *Société I* (1965) pour sept artistes interprètes et ensemble du public

2024年 Promenade des Pêcheurs 10

9月27日 A La Ferme-Asile de Sion

19:30-  
スイス・シ  
オン

- *Petite symphonie intuitive pour un paysage de printemps*, 25'09", 1974

Interprété par Emmanuel Richer (GRM)  
sur l'acousmonium GRM

<https://ferme-asile.ch/evenements/75-ans-edhea/>

2024年 Espace Soubeyran

8月24,25 75, avenue Jean Rabot

日 Festival Futura

フランス・  
クレ <https://festivalfutura.fr/programme-futura-2024/>

午前零時～朝 8 時 Nuit Blanche de l'acousmatique  
Lors de la Nuit Blanche de Futura (nuit du 24 au 25 août) :

- Bernard Parmegiani, *La création du monde*
- Denis Dufour, *Hentaï*
- Luc Ferrari, *Les Arythmiques*

2024年  
8月

Bandcamp

リュック・フェラーリ ニューリリース

アルジェリアに関する未発表のポートレートが Maison ONA より発売されます

<https://maison-ona.com>

[https://lucferrari.bandcamp.com/album/complete-works-06?from=fanpub\\_fb](https://lucferrari.bandcamp.com/album/complete-works-06?from=fanpub_fb)

• *Algérie 76 N° 1, 2 et 3*

Cet album rassemble un triptyque inédit sur l'Algérie. Un portrait social saisi dans les années qui ont suivi la douloureuse indépendance du pays, et avant la mort prématurée du président qui l'incarnait. Un reportage sans fard, où Luc est sur le terrain. Un témoignage rare, de première main, sur la période la plus brillante de l'histoire récente du pays, celle où "l'espoir" était sur toutes les lèvres.

Voir la section Paroles pour la transcription et la traduction française/arabe complète, disponible pour la première fois.

— deux titres bonus sont également inclus ! Des chansons traditionnelles interprétées par Fatouma (voix et percussions) et produites par Luc Ferrari après leur rencontre à Paris.

.....  
2024年

5月15日

-17日

フランス・

アルフォー

ルヴィル

La Muse en Circuit,

18 rue Marcelin Berthelot – 01 43 78 80 80

**FF.XP - FEMMES EXPÉRIMENTALES, FEMMES DE SON**

女性ミュージシャン特集

Le FF.XP met en lumière au cours de trois soirées qui leur sont dédiées les musiciennes avec les oeuvres de :

• Else Marie Pade • Jacqueline Nova • Nicole Lachartre •  
Brunhild Ferrari • Maryanne Amacher, pour ne citer que  
quelques-unes.

Avec Carole Rieussec, Guillaume Kosmicki, Cie Motus, wi

watt'heure(Revue & Corrigée), Esther Ferrer, Elena  
Biserna, Olivier Lamarche, ほか.

[infos & résa](#) | [event FB](#) | [Rediffusion sur Radio Bloc Oral](#)

Toutes les soirées de ff.xp sont « streamées » en direct sur  
la [chaîne Youtube de La Muse en Circuit](#) & <https://alamuse.com>

2024年 Inter Arts Center, Bergsgatan 29

4月25日 INTONAL 2024

-4月28日 Concert, Lecture/talk

スウェーデン [sylvia.lysko@iac.lu.se](mailto:sylvia.lysko@iac.lu.se)

ン・マルメ • *Far West News*, épisode I, diffusé par Fabio Monni (4月25日 22時30分)

<https://iac.prodwebb8.lu.se/calendar/fabio-monni-luc-ferrari-far-west-news-part-i-intonal-2024>

• Workshop avec Eleonora M. Ravasi comme introduction aux concerts avec  
pieces de Luc Ferrari programmées au cours du festival(4月26日 17時)

<https://iac.prodwebb8.lu.se/calendar/workshop-luc-ferrari-eleonora-m-ravasi-intonal-2024>

• Projection du film : *Presque Rien avec Luc Ferrari* (50') de Jacqueline  
Caux et Olivier Pascal(4月26日 19時)

[https://iac.prodwebb8.lu.se/calendar/screening-presque-rien-avec-luc-ferrari-jacqueline-caux-and-olivier-p](https://iac.prodwebb8.lu.se/calendar/screening-presque-rien-avec-luc-ferrari-jacqueline-caux-and-olivier-pascal-intonal-2024)

[ascal-intonal-2024](#)

• *Far West News* épisode II, diffusé par Eleonora M. Ravasi(4月26日 23時)

<https://lucferrari.com/analyses-reflexion/far-west-news/>

• *Musique Promenade*(4月27日 21時30分)

• *Petite symphonie intuitive pour un paysage de printemps*, diffusé par Eleonora  
M. Ravasi(4月27日 21時30分)

<https://iac.prodwebb8.lu.se/calendar/eleonora-m-ravasi-promenade-avec-luc-ferrari-intonal-2024>

• *Far West News* épisode III, diffusé par Alessandro Perini(4月27日 23時)

<https://iac.prodwebb8.lu.se/calendar/luc-ferrari-far-west-news-part-iii-performer-alessandro-perini-intonal-2024>

2024年  
4月25日  
21:00-  
イギリス・  
ロンドン

Open City Documentary Festival

<https://opencitylondon.com/events/combined-programme-afterthoughts-and-disappearances/>

COMBINED PROGRAMME: AFTERTHOUGHTS AND DISAPPEARANCES

● *N'importe quoi (for Brunhild)*

**Film de Luke Fowler / 2023 / UK / 9' / 16mm / 英語・フランス語**

2023年3月に Luke Fowler が数時間かけて撮影した、ミュージック・コンクレートの作曲家ブリュンヒルド・マイヤー＝フェラーリの刺激的なポートレート。ブリュンヒルドは、彼女のスタジオでテープや機材に囲まれながら、パリの街角や公園などの公共スペース、ドイツからの列車が到着する東駅で、映画のための音を録音している。ブリュンヒルド自身は1959年にアーヘンからパリに移り住み、そこで作曲家のリュック・フェラーリと出会って結婚した。リュック・フェラーリの死後20年間は、彼のアーカイヴを保存し、自作の音楽を出版している。

2024年  
4月16日  
18:30-  
アメリカ・  
ニューヨー  
ク

New York, NY 10012 USA

Giorno Poetry Systems

222 Bowery

[Luke Fowler and David Grubbs celebrate the work of Brunhild Ferrari](#)

<https://giornopoetrysystems.org/222-bowery/events/brunhild-ferrari>



2024年 Ancienne Anatomie de l'Université de Tübingen, Österbergstraße 3.

3月27日 [franziska.hammer@uni-tuebingen.de](mailto:franziska.hammer@uni-tuebingen.de)

21:30-

ドイツ・テ "Écorché ! Anatomie de la danse"

ュービンゲ

ン

Friedemann Vogel, premier soliste du Ballet de Stuttgart, a conçu un spectacle de danse sur cette œuvre de Luc Ferrari :

- *Presque Rien avec filles*

Suivi d'une conférence du professeur Gabriele Brandstetter (FU Berlin), spécialiste de la danse et du théâtre.

La performance sera enregistrée en vidéo

.....

2024年 Hochschule für Musik und Tanz Köln - École supérieure de musique et de la danse  
3月6日 de Cologne

Unter Krahenbäumen 87 - D-50668 Cologne - T [+49 221 28380-0](tel:+49221283800)

ドイツ・ケ

ルン

- Cellule 75 pour piano et percussion  
de Luc Ferrari

par Yukari Yagi & Carlos Lopes

.....

2024年 Souffle Continu  
3月1日 22 Rue Gerbier, 75011 Paris

18:30- Présentation de

フランス・  
パリ

- *Extérieur-Jour*
- *Le Piano Englouti* (オリジナルヴァージョン 2012)

de Brunhild Ferrari

avec la présence de Christoph Heemann

publié par *Streamline*

2024年 Sonic Acts Biennial 2024

2月4, 11, Listening Room

18, 25日 • *Tête et queue du dragon* (4 チャンネルヴァージョン)

オランダ・  
アムステル  
ダム

2024年 PETIT PALAIS, MUSÉE DES BEAUX ARTS DE LA VILLE DE PARIS

1月13日 Paris, Av. Winston Churchill, 75008 Paris,

18:00- "Alcôme - musiques électroacoustiques, acousmatiques et expérimentales"

<contact@alcome.fr>

フランス・  
パリ

SIESTES ÉLECTROACOUSTIQUES

CONCERT 02 PORTRAIT LUC FERRARI

1. Presque rien n°1 le lever du jour au bord de la mer [1970] 20'45
2. Presque rien n°2 ainsi continue la nuit dans ma tête multiple [1977] 21'00

3. Presque rien avec filles [1989] 14'00

4. Presque rien n°4 ou la remontée du village [1990-1998] 16'00 I

アコースモニウム演奏: Jonathan Prager sur acousmonium Alcôme

.....

2023年      Studiofoyer - Akademie der Künste Hanseatenweg 10 - 10557 Berlin  
10月26日      [info@adk.de](mailto:info@adk.de)  
19:00-      Une transition à peine croyable entre deux mondes. Art et internationalisation  
                 avant la chute du mur.  
ドイツ・ベ      Avec des œuvres de : Frederic Rzewski, Luc Ferrari, Clara Maïda, Karen  
ルリン      Power

• *Presque rien N° 1* de Luc Ferrari

En coopération avec le Berliner Künstlerprogramm du DAAD

.....

2023年      Bar Le Chair de Poule, rue Saint Maur, Paris  
10月18日  
19:00-      • *Société 1*      partition texte de Luc Ferrari (1965) pour 7 réalisateurs et le  
                 public  
フランス・      Réalisation par deux ensembles différents venant de multiples horizons et  
パリ      formations.

.....

2023年 東大阪市文化創造館  
10月9日 料金:一般 1,000円 18歳以下・学生 無料  
16:00- プログラム  
1、細胞 75 (作曲:リュック・フェラーリ)  
日本・大阪 2、Sound drawing of The Sun (制作:ヒヨナ・クウォン 美術作品)  
3、パンドラの丘 (作曲:岡田智則 世界初演)  
出演  
・岡田智則 (作曲・アコースモニウム)  
・ヒヨナ・クウォン (美術)  
・西川ひかり (ピアノ)  
・流田哲登 (打楽器)  
<https://www.concertsquare.jp/blog/2023/202307092.html>

.....  
2023年 リュック・フェラーリ- ほとんど何もない第一番 *Presque Rien n°1: lever du jour*  
9月24日 *au bord de la mer (1967/1970):*

ポルトガ <https://www.misomusic.me/concertslist/20230923-ac5s7-xyp45-ss9nm>  
ル・リスボ  
ン

.....  
2023年 リュック・フェラーリの夜  
9月29-30 <https://bruit-asso.org/soirees-luc-ferrari/>  
日

9月29日 17:00-18:00  
スイス・ベ ラウンドテーブル/リスニングルーム : Was höre ich, wenn ich zuhöre?  
ルン州 - 司会 : Christoph Schiess、Gaudenz Badrutt

9月29日 20:30-  
Le Singe, Rue Basse 21 - 2502 Bienne

・ *Tautologos I* (1961) 電子音響のための (5')

・ *Collection de petites pièces ou 36 Enfilades pour piano et magnétophone*  
(1985) (45') - Gilles Grimaire

・ *Archives Sauvées des Eaux* (2000) -二人の DJ のための (50') - eRikm, 電子  
音楽 / Gaudenz Badrutt, 電子音楽

### 9月30日 17:00-18:30

Gärbi, Gerbergasse 25 - 2502 Bienne

ラウンドテーブル／リスニングルーム：誰のために作曲しているのか（司会：  
Christoph Schiess、Gaudenz Badrutt）、『*Tautologos III*』（1969）、ワーク  
ショップのためのコンサート（15'）

### 9月30日 20:30-

Le Singe, Rue Basse 21 - 2502 Bienne

・ *Visage I* (1956) ピアノのための (6'), Gilles Grimaire

・ *Visage V* (1959) - ミュジック・コンクレートのための (11')

・ *Tautologos III* (1969) アンサンブルとテープのための(30')

- Bruit - 音楽創造のためのグループ: Gaudenz Badrutt, エレクトロニクス /  
Estelle Beiner, ヴァイオリン / Jacques Demierre, ピアノ / Jonas Kocher, アコ  
ーディオン / Stephen Menotti, トロンボーン / Manon Pierrehumbert, ハープ /  
Christian Wolfarth, パーカッション

・ *Chronopolis* (1982) -Piotr Kamler の映画(Stop-Motion-Sci-Fi),  
音楽： Luc Ferrari (52')

・ *Presque rien No 2* « *Ainsi continue la nuit dans ma tête multiple* » (1977) - テ  
ープ音楽(21')

上演時間：2 時間

関連プログラム：

- 9月14日（木）、21日（木）19:00-21:00 KUFA ワークショップ

Tautologos III (パート 1 & 2), エステル・バイナーによる

- 2023年9月23日(土) 15:00-17:00 KUFA Bienne ワークショップ

Tautologos III (パート 3) 、エステル・バイナーによる

- 2023年10月1日(日) 14:00-18:00 KUFA Biel インプロヴィゼーション・

ワークショップ eRikm による

Gaudenz Badrutt (芸術監督) Jonas Kocher (芸術監督補佐、制作) Association  
Bruit (制作) 、Kartell Cultur との共同制作

以下 ガウデンツ・バドルットの学位論文 PDF 版へのリンクはこちら (無料)

<https://boristheses.unibe.ch/4303/>

2023年

Cross Cities

8月11

Cantine Mustilli - 20 Via dei Fiori

日,12日,13

<https://www.facebook.com/crosscities/>

日

ビデオルーム / インスタレーション / 写真 / オーディオルーム / ダンス / ビ  
ジュアルアート / シアター / ライブオーディオ / VR / 彫刻 / パフォーマンス

イタリア・

サンタガ

タ・デ・ゴ

ーティ

【オーディオルーム】

• *Stürmische Ruhe* (2014) - 29'07

ブリュンヒルト・メイヤー・フェラーリ & クリストフ・ヒーマン

2023年 トーキョーコンサーツラボ  
7月25日 〒169-0051 東京都新宿区西早稲田 2-3-18 AVACO ビル 1F  
<https://torioki.confetti-web.com/form/1989>

日本・東京

- *Madame de Shanghai*

企画・フルート：木ノ脇道元 フルード：内山貴博 フルード：松崎ゆり

2023年 Chigiana International Festival & Summer Academy 2023

7月24日  
~25日

tel. 0577-220922 [biglietteria@chigiana.org](mailto:biglietteria@chigiana.org)

イタリア・  
シエナ

<https://www.chigiana.org/en/summer-academy/>

La musica del nostro tempo

GRM – L'esperienza acusmatica

les 24, 25 et 26 juillet prochain par le GRM, avec dans la programmation:

- *Presque rien N°2 - ainsi continue la nuit dans ma tête multiple* (ほとんど何もない第2番 こうして夜は私の多重頭脳の中で続いていく)  
リュック・フェラーリ (7月24日)

- *L'œil écoute* de  
ベルナール・パルメジアーニ (Bernard Parmegiani) - (7月25日)

2023年 Tzvil Meudcan Festival - Studio Annette

7月6日

21:30-

イスラエ  
ル・

テルアビブ

Shvil Ha-Meretz 2, Tel Aviv

<https://fbmc.co.il/en/show/english-ציליל-מעודכן-אילן-וולקוב-אילכס-טוטו-פאקסטו>

- *Et tournent les sons dans la garrigue*  
(リュック・フェラーリ : そして音はガリーグをめぐる)

Ensemble Zone expérimentale

指揮： Ilan Volkov

2023年 Cahn Kunstraum | Steinentorstrasse 19

6月30日

19:00-

スイス・  
バーゼル

Cahn & Klappfon presentent

<https://cahncontemporary.com/place/cahn-kunstraum/>

OSSO EXÓTICO

ブリュンヒルド・フェラーリ :

. *Extérieur Jour* (2014) – 10 min - réalisé à l'Atelier post-billig, Paris

. *Brumes du réveil* (2009) – 28 min - réalisé à l'Atelier post-billig, Paris

2023年

東京芸術大学

6月12日

〒120-0034 東京都足立区千住 1-25-1 東京芸術大学千住校地

日本・東京

[https://gotolabedu.geidai.ac.jp/contemporary\\_piano\\_etude/](https://gotolabedu.geidai.ac.jp/contemporary_piano_etude/)

- *Études d'improvisation*

ピアノ演奏：林賢黙



2023年  
6月7日

Les Instants Chavirés

7 Rue Richard Lenoir, 93100 Montreuil

フランス・  
モントルイ  
ユ

<https://www.instantschavires.com/ferns-recordingschristoph-heemannbrunhild-ferrari/>

- #Ferns Recordings CHRISTOPH HEEMANN & BRUNHILD FERRARI

#Ferns Recordings と Les Instants Chavirés の共催により、作曲家 Brunhild Ferrari と作曲家 Christoph Heemann のコンサートを開催します。

Christoph Heemann は 2023 年 1 月にモントリオールのレーベル Ferns Recordings からリリースされた最新作「End of an era」からの抜粋をもとに即興演奏する予定です。

第 2 部では、Brunhild Ferrari の 2 つの作品「Le piano englouti」と「Brums du réveil」が演奏される予定です。

2023年  
6月1日～  
8月19日

Galerie Gisela Capitain

St. Apern Strasse 26 / 50667 Cologne

<https://www.galeriecapitain.de/?exhibition=upcoming&location=galerie-gisela-capitain>

ドイツ・ケ  
ルン

ドキュメンタリー上映

- *N'importe quoi (for Brunhild)*

その他、Luke Fowler による Brunhild Ferrari と Cerith Wyn Evans との共演作品

2023年  
5月16日  
-27日

Festival de Cannes

Séances Spéciales : <https://www.festival-cannes.com/fr/festival/films/chronopolis>

- *Chronopolis* (1982) - 52 分

フランス・  
カンヌ

アニメーション監督 : Piotr Kamler

音楽 : Luc Ferrari

Les films du Sémaphore

2023年  
3月13日

Académie de musique

- リュック・フェラーリ : そして音はガリグをめぐる

スイス・バ  
ーゼル

アンサンブル Zone expérimentale (10 人のミュージシャン)

指揮 : Yaron Deutsch

2023年  
1月25日

INA GRM—カトリーヌ・マルカンジェリ編

- リュック・フェラーリ: 電子音響作品

フランス・  
パリ

10 枚組 CD

レーベル : INA GRM

2023 年再発

品番 : INA G 6017-6026

MAISON ONA 発行

2023年 Gärtnerplatz 3, 80469 München  
1月 [https://www.gaertnerplatztheater.de/en/produktionen/der-sturm.html?ID\\_Vorstellung=3750&m=66](https://www.gaertnerplatztheater.de/en/produktionen/der-sturm.html?ID_Vorstellung=3750&m=66)  
14,19,21 イナ・クリステル・ヨハネセンのバレエ作品  
日 ゲルトナープラッツ州立劇場管弦楽団・バレエ団  
19:30 ヘンデル、ショパンの音楽、そして  
ドイツ・ミ  
ュンヘン ・リュック・フェラーリ: ディダスカリー

2022年 Black Truffle Festival pt.2  
11月9日 石橋英子+ウィル・ガスリー+ブリュンヒルド・フェラーリ & クリストフ・ヒー  
マン  
ドイツ・ベ  
ルリン arkaoda Berlin Karl-Marx Platz 16 12043 Berlin <https://ra.co/events/1608929>

- ブリュンヒルド・フェラーリ : *Le piano englouti*
- ブリュンヒルド・フェラーリ & クリストフ・ヒーマン : 不気味に美しい
- クリストフ・ヒーマン : *End of an Era*

パフォーマンス : ブリュンヒルド・フェラーリ&クリストフ・ヒーマン

2022年 Mシリーズのコンサート Venloer Str 274  
11月6日

- ドイツ・ケ  
ルン
- ブリュンヒルド・フェラーリ : *Le piano englouti*
  - ブリュンヒルド・フェラーリ & クリストフ・ヒーマン : 不気味に美しい
  - クリストフ・ヒーマン : *End of an Era*

パフォーマンス：ブリュンヒルド・フェラーリ&クリストフ・ヒーマン

2022年 16-18 Rue Marcelin Berthelot, 94140 Alfortville

10月28日

<https://alamuse.com/infos-pratiques/>

フランス・ 「回路の詩神」リュック・フェラーリ創設から40周年を記念して

アルフォー  
ルヴィル

Jérôme Florenville : 「回路の詩神」の歴史に迫るドキュメンタリーを聴くことができます。

<https://alamuse.com/> La Muse en Circuit, Alfortville.

2022年 16-18 Rue Marcelin Berthelot, 94140 Alfortville

10月1日

<https://alamuse.com/infos-pratiques/>

フランス・ 「回路の詩神」リュック・フェラーリ創設から40周年を記念して

アルフォー  
ルヴィル

Nuit blancheの期間中、Cie Motus, L'Émoi sonneur, CFA Pietragalla-Derouault, ONDIF, Abbi Patrix & Wilfried Wendlingとともに。

! POC !, Alfortville.

- ・ リュック・フェラーリ：即興の練習

<https://alamuse.com/> La Muse en Circuit, Alfortville.

こちらも参考に

<https://www.paris.fr/evenements/carte-blanche-a-la-muse-en-circuit-de-jerome-bosch-a-lu>

[c-ferrari-23907](#)

2022年 16-18 Rue Marcelin Berthelot, 94140 Alfortville

9月20日～  
10月4日

<https://alamuse.com/infos-pratiques/>

「回路の詩神」リュック・フェラーリ創設から40周年を記念して

フランス・  
アルフォー  
ルヴィル

展覧会「回路の詩神 1982～2022」

Galerie Le 148,  
148 Rue Paul Vaillant Couturier, 9414

<https://alamuse.com/> La Muse en Circuit, Alfortville.

2022年 Le Souffle Continu

9月15日

17時30分

22 Rue Gerbier, 75011 Paris

<http://www.soufflecontinu.com/index.php?f=evenement>

フランス・  
パリ

LP 発売記念

ブリュンヒルド・フェラーリ&クリストフ・ヒーマン

・ *Stürmische Ruhe* chez Black Truffle records

<https://daily.bandcamp.com/best-contemporary-classical/the-best-contemporary-classical-on-bandcamp-june-2022>

2022年 Mosnes en fête

9月10日 37530 Mosnes

フランス・  
モヌ

・ リュック・フェラーリ : そして音はガリーグをめぐる

l'ensemble PTYX による

2022年 festival Les in:entendues,

7月31日 37370 Neuvy-le-Roi

フランス・  
ヌヴィー＝  
ル＝ロワ

・ リュック・フェラーリ : そして音はガリーグをめぐる

l'ensemble PTYX による

2022年 Domaine La Richardière

7月9日 72340 Lhomme

フランス・  
ロム

・ リュック・フェラーリ : そして音はガリーグをめぐる

l'ensemble PTYX による

2022年 「音の庭」  
7月3日 49730 Montsoreau  
17時  
・ リュック・フェラーリ：そして音はガリীগをめぐる  
フランス・  
モンソロー l'ensemble PTYX による

2022年 Shriver Hall –ジョーンズ・ホプキンス大学  
6月12日 3400 N. Charles St, Shriver Hall, Ste 14 - Baltimore, MD 21218-2698  
17時30分 tél : 410-516-7164 - [info@shriverconcerts.org](mailto:info@shriverconcerts.org)  
Shriver Hall コンサート・シリーズ  
アメリカ・ [https://www.shriverconcerts.org/concert/mahan-esfahani-harpsichord/index.php#event\\_program](https://www.shriverconcerts.org/concert/mahan-esfahani-harpsichord/index.php#event_program)  
ボルチモア  
・共同プログラム チェンバロとテープのための  
チェンバロ:Mahan Esfahani,

2022年 Gärtnerplatz 3, 80469 München  
5月25日 テンペスト  
19時30分 [https://www.gaertnerplatztheater.de/en/produktionen/der-sturm.html?ID\\_Vorstellung=3750&m=66](https://www.gaertnerplatztheater.de/en/produktionen/der-sturm.html?ID_Vorstellung=3750&m=66)  
イナ・クリステル・ヨハネセンのバレエ作品  
ドイツ・ミ ゲルトナープラッツ州立劇場管弦楽団・バレエ団  
ュンヘン ヘンデル、ショパンの音楽、そして  
・リュック・フェラーリ: ディダスカリー  
公演日時: 5 月 25 日 19:30(ワールドプレミア)/5 月 28 日/6 月 01 日・ 12  
日・25 日/7 月 12 日・15 日/10 月 11 日・14 日/2023 年 1 月 14 日・ 19 日・  
21 日

2022年 Conservatoire Nina Simone  
5月15日 79 Avenue du Président Wilson - 93063 Romainville  
11時 PIANO à tous les étages ! 全フロアでピアノを!

フランス・ピアノ、プリペアド・ピアノ、トイピアノ、ローズ・ピアノのための作品  
ロマンヴェイ エリック・サティ、ジョン・ケージ、リュック・フェラーリ  
ル

・リュック・フェラーリ:失われたリズムを求めて

・*Journal Intime* より抜粋

ピアノ:Michel Maurer

2022年 5月4日~8日 AU-DELA - Temple Farel  
5月7日 Mahan Esfahani(チェンバロ)の病欠のため、共同プログラム (1972)の代わりに  
17時 以下の作品が上演されました

スイス・ショード  
フォン

- ・ リュック・フェラーリ : ほとんど何も無い 第二番 (1977)

Lennart Dohms(監督) AMPLITUDES の最初のゲスト、  
リュック・フェラーリへのオマージュとして

2022年 20 世紀後半を代表する 2 つの作品、テリー・ライリーの「In C」とリュック・  
5月1日 フェラーリの「そして音はガリグをめぐる」を中心に、アンサンブル PTYX が  
13時30分 大編成で演奏

<https://www.helloasso.com/associations/vous-ne-revez-pas-encore/evenements/en-grande-forme>

フランス・サンピエール  
ルデコール  
(アンドル  
=エ=ロワ  
ール)

- ・ リュック・フェラーリ : そして音はガリグをめぐる

プログラムはイヴ・ペグラリアンの 2 曲で完結



2022年 クセナキスの東西 INA-GRM による空間音響放送

4月1日 於:Conservatoriumzaal Amare

オランダ・

ハーグ

- リュック・フェラーリ : ドラゴンの頭と尻尾

- リュック・フェラーリ : Ephémère

4チャンネルによる

2022年 Le Souffle Continu

3月25日 22 Rue Gerbier, 75011 Paris

20時

- ダブル・アルバム“...et après?”の発売記念イベント

(レーベル Alga Marghen)

パフォーマンス : Hélène Breschand, Sylvain Kassap, Franck Masquelier,

Brunhild Ferrari

2022年 Maison ONA 出版

1月 <https://www.maison-ona.com/catalog-0180ONA>

フランス・ 英仏版で出版されました

パリ

- Préface à ... et réflexion sur ...

リュック・フェラーリのテキストによる

2022年 豊中市立文化芸術センター 多目的室

1月21日

19時00分 • 細胞 75、リズムの力と強制されたカデンツ (1975 年 5 月-11 月)

日本・大阪

中川賢一 (ピアノ) 宮本妥子 (パーカッション)

2022年 Concertzender ラジオ

1月12日 Crosslinks

23時00 Electronic Frequencies

オランダ

[https://www.concertzender.nl/programma/electronic\\_frequencies\\_643001/](https://www.concertzender.nl/programma/electronic_frequencies_643001/)

今回は Thijs Geritz によって選ばれたリュック・フェラーリ作品の中から放送  
されます

2021年 二枚組リリース アンサンブル・ラボリントスによる

11月

レーベル Alga Marghen – PLANABOR.限定版

« LUC FERRARI *et après...* LABORINTUS »

- リュック・フェラーリ : トートロゴスⅢ
- リュック・フェラーリ : こんにちは、お元気？
- シルヴァン・カサブ : アレッツォ
- リュック・フェラーリ : 失われたリズムを求めて (アンサンブル・ラボリントス)
- エレーヌ・ブレスヤン : L
- リュック・フェラーリ : 失われたリズムを求めて (ハーブ: エレーヌ・ブレスヤン、エレクトロニクス: eRikm)

2021年 暴力の迷宮 Labyrinthe de Violence

レーベル: Alga Marghen

フォーマット: 2LP

<https://www.soundohm.com/product/labyrinthe-de-violence>

2021年 ARS MUSICA

11月13日 **Théâtre Arsonic Mons** – Auditorium Rue de Nimy 138ORANGES SANGUINES

ベルギー・ <https://henryfoures.com/tag/ars-musica/>

モンズ

•リュック・フェラーリ : 失われたリズムを求めて

トリオ: アンリ・フーレス (ピアノ)、カルロ・リッツォ (タンバリン)、ベニヤ・アチアリ (声)

2021年 **23ème festival Musiques Démesurées**

11月4日 バルゴワン美術館

12:30 10月27日~11月12日 クレルモンの今日の音楽

フランス・ <https://mailchi.mp/2c487a75cf4a/programme-des-4-et-5-novembre?e=dfaa4cdc50>

クレルモン [musiquesdemesurees@yahoo.fr](mailto:musiquesdemesurees@yahoo.fr)

=フェラン "未来の音楽"を "過去の音"で表現する

アニメ: Yoann SANSON

ブリュンヒルド・フェラーリ、檜垣智也の電子音響とともに

2021年 ARTS&WOMEN 女性作曲家x多次元立体音響装置編

9月20日 jwcm 女性作曲家会議 主催

日本・東京 SHIBAURA HOUSE (東京都港区)

•ブリュンヒルド・フェラーリ : *Brumes du réveil* (抜粋) (2009)

アコースモニウム演奏: 渡辺愛

.....

2021年 カンヌ映画祭 2021  
9月9日～ Les Docs de Noirmoutier Le Mimosa  
12日 <http://lesdocsdenoirmoutier.fr/index.php/2021/08/04/presque-rien-n-2>  
フランス・ノワールム •リュック・フェラーリ : ほとんど何もない第二番  
ティエ 9月10日・ラウンドテーブル 登壇者：ギョーム・コントレ

.....

2021年 OXYMORA Festival  
7月3日 Music CODES 第十三回伝統とアバンギャルドのフェスティバル  
リトアニア 2021年5月12日～15日  
Main Auditorium Lublin Center for Culture / 12 Peowiaków Street  
•リュック・フェラーリ : そして音はガリーグをめぐる  
ensemble ad lib. & audio  
  
パフォーマンス：ensemble 'ARTISANS'  
リンクはありませんが、詳細はデザイナーのウェブサイトをご覧ください。  
<https://veliute.site/Oxymora-Festival>

.....

2021年 ザグレブ・ダンス・センター  
6月18日 Ilica 10/1- 10000 Zagreb, Croatia  
18:00-  
クロアチア・ザグレブ •リュック・フェラーリ : ドラゴンの頭と尻尾 (4トラック・バージョン)  
(GRM との欧州パートナーシップの枠組みの中で)  
ブ オーガナイズ：kontejner zagreb

2021年 ルブリン文化センター

5月15日 Music CODES 第十三回伝統とアバンギャルドのフェスティバル

18:00- 2021年5月12日~15日

ポーランド Main Auditorium Lublin Center for Culture / 12 Peowiaków Street

ド・ルブリン •リュック・フェラーリ : 小品コレクション、あるいは36の続き、ピアノとレコーダーのための

パフォーマンス : Małgorzata Walentynowicz

2021年 バーゼル大学音楽学研究所

4月29日 "what you see - is what you get - is what you hear" - Duo frKRr

スイス・バーゼル ライブコンサート+ライブストリーム

<https://www.garedunord.ch/%C2%ABwhat-you-see-is-what-you-get-is-what-you-hear%C2%BB>

• *Monologos* - 1970 - リュック・フェラーリ

For solo voice and electroacoustic device.

Without fixed duration.

パフォーマンス : Anne-May Krüger (メゾソプラノ); Andreas Eduardo Frank (作曲家・パフォーマー)

2021年 実験6 サウスロンドン・スクラッチナイト

4月8日 Experiment6 によるオンラインイベント

イギリス・オンライン <https://experiment6uk.weebly.com>

•リュック・フェラーリ : *Strathoven*

振付・パフォーマンス : Delicia Sefiha

2021年 Ilsin Music Hall

3月22日 98 Hannam-daero, Hannam-dong, Yongsan-gu

19時30分 [http://ilshinhal.com/gnuboard5/bbs/board.php?bo\\_table=sub201&wr\\_id=1051](http://ilshinhal.com/gnuboard5/bbs/board.php?bo_table=sub201&wr_id=1051)

韓国・ソウル

« Arche(Arkhe) from Baroque », 第四回公演

・リュック・フェラーリ : 共同プログラム ーチェンバロとテープのためのー (1972)

チェンバロ : Arend Grosfeld

2021年 オペラシティ リサイタルホール

2月6日 東京都新宿区西新宿 3丁目 20番 2号

19時00分 アンサンブル・ノマド 指揮 : 佐藤紀雄

日本・東京 第 71 回定期演奏会 ~ともに生きる Vol.3 境界の彼方~

- 近藤譲 : ディシラム (1996)
- リュック・フェラーリ : トートロゴスIII - シカゴ・バージョン (1969)
- 近藤譲 : ラスターは彼女に帽子をわたし、そして彼とベンは裏庭を横切っていた。(1975)
- リュック・フェラーリ : トートロゴスIII - 11楽器のためのバージョン (1970)
- 近藤譲 : 合歓 (2020)

2021年 Bandcamp

2月5日

リュック・フェラーリの誕生日に、GRM のリコレクションによる「ほとんど何もない第一番、第二番、第三番、第四番」が Bandcamp にて発売されました。

<https://recollectiongrm.bandcamp.com/album/presque-rien>

詳しくはリュック・フェラーリの公式 bandcamp ページをご覧ください。

<https://lucferrari.bandcamp.com/>

1995年の「ほとんど何もない」CDの復刻版© 2021 INA GRM

2020年 昭和音楽大学スタジオ・ブリオ  
11月28日 神奈川県川崎市麻生区上麻生 1-11-1  
14時00分  
日本・神奈川 ACOUSMONIUM スピーカーオーケストラ  
•リュック・フェラーリ : 音楽散歩

2020年 YouTube 配信  
11月23日 マルティル劇場  
**Ars Musica Solid·Ars**  
**Hommage à Luc Ferrari / J-Ph. Collard-Neven**

<https://www.arsmusica.be/fr/events/tribute-to-luc-ferrari/>

<https://youtu.be/BUnfcGEoto0>

- 小品コレクション、あるいは 36 の続き、ピアノとレコーダーのための (1984年 11月-1985年 4月)
- 日記の断片、ピアノのための (1980-82, 1995年改訂)
- パチン Clap マウリチオ・カーゲルのために(1991年6月-10月)

2020年 -- リモートロゴス Remote Logos --  
10月10日 8月 22日オンラインライブの後、再収録しました。  
-2021年2  
月5日  
オンライン • リュック・フェラーリ: トートロゴス III  
(東京一長野-イタリ <https://youtu.be/Ae4VasocyuE>  
(2021年 2月 5日まで YouTube にて公開)

ア発信) 配信協力 People, Places and Things

1回目:

Gak Sato - テルミン

李英姿- 二胡

佐藤亜矢子- シンセサイザー

渡辺愛- レインスティック

倉垣卓磨- コンピュータ

柳沢耕吉- アコースティックギター

2回目:

Gak Sato -音叉

李英姿- 茅台酒の瓶+炭酸水

佐藤亜矢子- シンセサイザー + リュック・フェラーリの録音物

渡辺愛- リュック・フェラーリの録音物

倉垣卓磨- コンピュータ

柳沢耕吉- 本+熊の鈴

Facebook

<https://www.facebook.com/events/2025779640898904>

Donations

via PayPal.Me <https://paypal.me/kokichyanagisawa>

via PayPal [kokichiyngsw@gmail.com](mailto:kokichiyngsw@gmail.com)





2020年 聖パウロ教会、5 Rue du Parchemin

9月20日

19時00分 Le GRM, Les Métaboles

フランス・ストラスブール INA GRM は9月20日と24日の2日間、Festival Musica とのコラボレーションにより、Multiphonies 2020-2021 シーズンをスタートさせます。第1回目は **Haute-Alsace** のドミニコ会で、第2回目はストラスブールの聖パウロ教会で行われます。

- ドラゴンの頭と尻尾 (1959~1960)

2020年 CCR Les Dominicains de Haute-Alsace

9月19日 ノイエンブルク城公園

14時00分

~18時00分 「ヨーロッパ遺産の日」の一環として、9月20日のコンサートに加えて、ドミニコ会修道院にて電子音響音楽作品を放送することになりました。

フランス・ゲブヴィール

2020年 ラジオフランス フランス・ミュージック

9月6日 L'Expérimentale

23時30分 フランソワ・ボネ

<https://www.francemusique.fr/emissions/l-experimentale/documentaire-hommage-a-david-jisse-86472>

- ドキュメンタリー「ダビッド・ジスへのオマージュ」

作家、シンガーソングライター、フランス・ミュージックやフランス・キュルチュールのラジオ・プロデューサーであるジス氏は GRM やリュック・フェラーリと親

交があった。1998年から2013年まで監督を務めた『回路の詩神』の設立に協力。  
2020年7月18日、74歳で死去。

アレクサンドル・バザンがブリュンヒルト・フェラーリとともにジス氏にオマー  
ジュを捧げるドキュメンタリー、またリュック・フェラーリ、ダビッド・ジス、ド  
ミニク・マルジュ、クリスチャン・ザネシ、クリストフ・ボーシェリエのINAに  
よるアーカイブを紹介する。

2020年 CHAOS, Teatro Miela

9月4日 Piazza Duca degli Abruzzi 3, 34132 - Trieste - tel. 040 3477672

20時30分

イタリア・

トリエステ

par cantierezero /新しい音楽のためのコレクティブ

avec

ヴィオラ：Rafal Zalech

ピアノ：Stefania Amisano

ライブエレクトロニクス：Giorgio Klauer,

2020年 - - リモートロゴス Remote Logos - -

8月22日 Live streaming on YouTube

20時00分

オンライ

ン(東京一

長野一イ Gak Sato - theremin

タリア発 李英姿 - erhu

信) 佐藤亜矢子 - synthesizer

渡辺愛 - gadget and toys

倉垣卓磨 - computer

柳沢耕吉 - guitar

Facebook

<https://www.facebook.com/events/2025779640898904>

配信先のリンク

<https://youtu.be/ABPs4MKMJqE>

Donations

via PayPal.Me <https://paypal.me/kokichiyanagisawa>

via PayPal kokichiyngsw@gmail.com



**2020年** モントルイユのコンセルヴァトワール

**3月20日** Conservatoire de musique et de danse

**20時00分** 13 Avenue de la Résistance, 93100 Montreuil

**フラン** M° ligne 9 Croix de Chavaux

**ス・モント** リュック・フェラーリ&ジョン・ケージ作品演奏

**ルイユ**

• ~~小品コレクション、あるいは36の続き、ピアノとレコーダーのための~~

ピアノ：ミシェル・モレル



**2020年** Le Souffle Continu - 22 Rue Gerbier, 75011 Paris

**2月29日** <http://www.soufflecontinu.com/index.php?f=evenement>

**17時30分** M° 2 - Philippe Auguste. M° 9 - Voltaire

**フランス・**

**パリ** ヴォルフガング・マイヤー＝トルミン&リュック・フェラーリ

## P E R S P E C T I V E S

出版記念発売サイン会&対談

ブリュンヒルド・フェラーリ (限定私家版著者)

キャスリーン・マルカンジェリ ("COMPLETE WORKS"翻訳者)

PERSPECTIVES の内容 :

ミシェル・モレルのピアノを録音した 2 枚の CD

1: ヴォルフガング・マイヤー＝トルミンの作品

2: リュック・フェラーリの作品

(ミシェル・モレルのピアノによる「失われたリズムを求めて」演奏ライブはピアニスト急病のためキャンセルされました)



**2020年** 2月17日より Deutschlandfunk の Thomas Groetz による放送をインターネット上で聴くことができます。

**2月17日**

**20時30分**

**ドイツ・ベルリン**

テープや器楽、概念的な作品、ラジオ作品、グラフィック作品、テキストなど、多岐にわたる作品を手がけ、平凡な現実を超越する多くの音の物語—逸話の音楽—を生み出したリュック・フェラーリ (1929-2005) のラジオ・ポートレートです。

[https://www.deutschlandfunkkultur.de/der-franzoesische-komponist-luc-ferrari-nachrichten-aus-der.3819.de.html?dram:article\\_id=468725](https://www.deutschlandfunkkultur.de/der-franzoesische-komponist-luc-ferrari-nachrichten-aus-der.3819.de.html?dram:article_id=468725)



**2020年** クイーンズ大学

**2月6日** Harty Room, Music Building, Main Site, University Road, BT71NN

**13時10分**

**北アイルランド・ベルファスト** ピアニスト、Xenia Pestova Bennett が送るリュック・フェラーリの傑作

**ファスト** •小品コレクション、あるいは 36 の続き、ピアノとレコーダーのための

作曲家の90周年を記念して。



**2020年 プレスク・リヤン賞授賞式・コンサート・レセプション**

**2月4日** 6, Cité de l'Ameublement - 75011 Paris

**20時00分** Galerie UNIVER

**フランス・** [univer@galerieuniver.com](mailto:univer@galerieuniver.com) / [www.galerieuniver.com](http://www.galerieuniver.com)

**パリ**

リュック・フェラーリのサウンドアーカイブを使用して創作された作品を対象とするコンクール、プレスク・リヤン賞の第五回受賞作品が、プレスク・リヤン協会より発表されました。

**\* 一位 \***

・ Manfredi Clemente (マンフレディ・クレメンテ)

< Un sonno che sogna di non sognare (Omaggio a Borges) >

**\* 次席 \***

・ Hugo Grenier (ユーゴ・グルニエ)

< Zéphir >

**\* 三席 \***

・ Kyohei Hayashi (林 恭平)

< Tulipe Tulipe Tulipe >

**\* Mention Spéciale \***

・ Yunju MA

< Ce jour-là >

・ Vincent Grimaldi

< Siesta >

**\* MENTION DÉBAT ET CONTROVERSE \***

・ Felix Blume

< À l'Écoute de Presque Rien >

入場無料  
予約推奨



2020年 同志社女子大学今出川キャンパス  
2月1日 R001室  
14時 *msjwestatdwc@gmail.com*  
日本・京都 リュック・フェラーリ生誕 90 周年記念シンポジウム  
「フェラーリの創作活動の多面性 —その検証と現在時への可能性—2」

コーディネーター : 椎名亮輔  
パネリスト : クリストフ・シャルル 鈴木治行 椎名亮輔



2020年 **INA-GRM, Multiphonies 19/20 - AKOUSMA**  
1月17日 サンキャトル **Le 104**, 5 rue Curial - 75019 Paris - [www.104.fr](http://www.104.fr)  
20時30分 <https://inagrm.com/fr/showcase/news/644/saison-multiphonies-2019-2020>  
フランス・パリ  
• そして音はガリーグをめぐる  
演奏 : Tiziana BERTONCINI, Antonin GERBAL, David GRUBBS, Ji Youn KANG,  
Thomas LEHN, eRikm, et Dafne VICENTE-SANDOVAL



2019年 **Stereo Spasms**  
12月30日 祝リュック・フェラーリ生誕 90 周年  
19時30分 水道橋 Ftarri  
日本・東京 (東京都文京区本郷 1-4-11 オカノビル B1)  
<https://www.facebook.com/events/456059725039264/>

• トートロゴス 3

- リュック・フェラーリの音アーカイブを用いた即興演奏：委細昌嗣（ギター）、Gak Sato、倉垣卓磨、佐藤亜矢子（エレクトロニクス）、柳沢耕吉（ギター）、李英姿（二胡）、渡辺愛（出演者の担当楽器は変更になる可能性があります）

2019年 Théâtre ABC - Coq 11 - 2300 La Chaux-de-Fonds

12月19日 Tél. +41 32 967 90 43

19時00分 フェラーリ再訪 90周年アニバーサリーコンサート

デュオ・Kristoff K.Roll がリュック・フェラーリの 90 歳の誕生日を祝うソワレ。ポートレート形式をもとに Luc Ferrari のサウンドアーカイブで即興演奏をします。

出演：Carole Rieussec, J-Kristoff Camps, Mireille Bellenot

2019年 武蔵野美術大学

12月2日

16時30分 • 椎名亮輔氏による講演「大いなるリハーサル」

日本・東京 • リュック・フェラーリとジェラルール・パトリスによる映画「大いなるリハーサル」同時上映

-ヴァレーズ礼賛

-シュトックハウゼンのモメンテ

2019年 ケルン大学音楽学研究所 講堂

11月29日 リュック・フェラーリ 90周年記念コンサート

ドイツ・ケ

ルン

• 音楽散歩 (1964-1969)

ステレオテープによるインスタレーション（約 3~4 時間）

企画： Leopoldo Siano



2019年 **Stereo Spasms**

11月28・リュック・フェラーリ生誕90周年記念

29日

20時30分 **Nouveau Théâtre de Montreuil**

フランス・salle Jean-Pierre Vernant

モントルイ 10 Place Jean Jaurès, Montreuil - M° Mairie de Montreuil

ユ Dans le cadre du Festival Mesure pour Mesure

<http://www.instantschavires.com>

eRikm & Scanner - électroniques

- 水から救われたアーカイブ -概念の開拓1 (2000) - 48 分

Hélène Breschand - ハープ

- 失われたリズムを求めて (1978) - 20 分

eRikm

- *Le piano englouti* (2012) - 17 分 ブリュンヒルド・フェラーリ

**Instants Chavirés**

7 rue Richard Lenoir - 93100 Montreuil - M° Robespierre

<http://www.instantschavires.com>

Michel Maurer - ピアノ

- 小品コレクション、あるいは36の続き、ピアノとレコーダーのための(1985 - 45分)



- 日記の断片 (1980-1982 - 20分)



2019年 Pioneer Works – 159 Pioneer Street – Brooklyn, NY 11231

11月18日 **Stereo Spasms**

19日 プログラム一日目 11月18日

アメリカ・

ニューヨー

ク

•そして音はガリグをめぐる。書法についての省察 (1977)

テープと自由楽器

パフォーマー：タニア・チェン (ピアノ) デヴィッド・グラブス (エレクトリック・ギター) イーライ・ケスラー (パーカッション) ジョン・ライデカー (エレクトロニクス) サーストン・ムーア (エレクトリック・ギター) マタナ・ロバーツ (アルトサクソ)

•原リズム的なもの (2004-5)

二人のDJのための

パフォーマー：ジョン・ライデカー キース・フラートン・ホイットマン

プログラム二日目 11月19日

•ブリュンヒルド・フェラーリとデヴィッド・グラブスによる対談

•つかの間の (1974)

テープのみ、あるいは様々な楽器との演奏

ジム・オルークによる4チャンネル再生

•トートロゴス3 (1969年; シカゴヴァージョン 2001年)

タニア・チェン (エレクトロニクス) ブリュンヒルド・フェラーリ (ピアノ) デヴィッド・グラブス (エレクトリック・ギター) イーライ・ケスラー (パーカッション) ジョン・ライデカー (エレクトロニクス) サーストン・ムーア (エレクトリック・ギター)

2019年 同志社大学クローバーホール

10月29日 リュック・フェラーリ生誕 90 周年記念企画

19時 「特別講座：挑戦と継続～ヨーロッパの音楽教育が作り上げる力 2」

日本・京都

- 長門洋平, 椎名亮輔両氏による講演
- 「大いなるリハーサル」より「セシル・テイラー編」参考上映（日本語字幕つき）

2019年 Performance Space College Building City

10月29日 University of London St John Street, London EC1V 4PB

19時 <https://www.city.ac.uk/events/2019/october/xenia-pestova-bennett-luc-ferrari-and-annea-lockwo>

イギリス・

ロンドン

- 小品コレクション、あるいは 36 の続き、ピアノとレコーダーのための

ピアノ：Xenia Pestova Bennett

リュック・フェラーリ生誕 90 周年記念企画

2019年 Akademie der Künste, Pariser Platz 4 – Berlin 10117

10月26日 <https://www.mahanefahani.com/schedule/berlin-harpsichord-and-other-keys-26-october-2019-a>

20時 [akademie-der-kunste-germany/](https://www.mahanefahani.com/schedule/berlin-harpsichord-and-other-keys-26-october-2019-a)

ドイツ・ベ

ルリン

‘Harpichord and other Keys’

- 共同プログラム、チェンバロとテープのための  
チェンバロ：Mahan Esfahani

2019年 リュック・フェラーリ生誕 90 周年記念シンポジウム  
10月20日 「フェラーリの創作活動の多面性 —その検証と現在時への可能性—」  
13時25分  
~15時25分 コーディネーター： 椎名亮輔  
分 パネリスト：クリストフ・シャルル 鈴木治行 椎名亮輔  
日本・大阪

2019年 ブルックナー大学  
9月7日 アルス・エレクトロニカ  
11時  
オーストリア・リンツ •小品コレクション、あるいは 36 の続き ピアノとテープのため  
の(1985)  
Kaori Nishii (ピアノ) Angélica Castelló (音響)

2019年 東京藝術大学千住キャンパス  
7月21日 •即興の練習  
15時00分  
日本・東京 ピアノ：Hyun-Mook Lim

2019年 Alte Schmiede  
6月14日 **LQ – Literarisches Quartier** | Schönlaterngasse 9, 1010 Wien  
20時 <https://www.alte-schmiede.at/programm/>  
オーストリ  
ア・ウィー  
ン リュック・フェラーリ Enfilades anecdotiques  
Kaori Nishii (ピアノ) Angélica Castelló (音響)

- 逸話的なものたちより抜粋 概念の開拓 7(2001-2002)
- 小品コレクション、あるいは 36 の続き ピアノとテープのための(1985)
- 不気味に美しい(1971)

Suivi d'un entretien de Angélica Castelló avec Volkmar Klien

.....  
2019年 <http://gaelmevel.com/pageaccueil2.html>  
6月1日  
20時 Hélène Breschand ソロコンサート  
フランス・ エリアーヌ・ラディークとリュック・フェラーリの作品  
アブヴィル  
リュック・フェラーリ :  
•失われたリズムを求めて

.....  
2019年 回路の詩神  
5月27日 18 rue Marcelin Berthelot,  
18時 94140 Alfortville  
フランス・ tél. 01 43 78 80 80  
アルフォー <https://alamuse.com/>  
ルヴィル  
回路の詩神 リュック・フェラーリ生誕 90 周年を讃えて  
Hélène Breschand, eRikm とともに

.....

2019年 ヴィオラ・フェスティバル Viola Festival an der Folkwang Universität der Künste  
5月25日 Neue Aula  
19時30分 ヴィオラ：Vincent Royer  
ドイツ・エッセン ピアノ：Jean-Philippe Collard Neven

- 偶然的出会い
  - トートロゴス
- .....

2019年 Souffle Continu  
5月20日 20-22 rue Gerbier 75011 Paris  
18時30分 tél./fax 01 40 24 17 21  
フランス・パリ M° Voltaire ou Philippe-Auguste  
<https://www.soufflecontinurecords.com/>

サーストン・ムーアによる、英語本発売イベント  
リュック・フェラーリ 全集 **Luc Ferrari – Complete Works**  
ブリュンヒルド・フェラーリ  
翻訳：Catherine Marcangeli  
出版：Ecstatic Peace Library

.....

2019年 同志社大学寒梅館クローバーホール 京都市上京区今出川通烏丸東入  
5月7・14・21日 リュック・フェラーリ 生誕 90 周年記念 特別講座：挑戦と継続～ヨーロッパの  
19時 音楽教育が作り上げる力 参考上映付  
日本・京都 レクチャー：椎名亮輔（5月7日、14日）、荏開津 広（5月21日）  
[http://d-live.info/program/movie/index.php?c=program\\_view&pk=1554871562](http://d-live.info/program/movie/index.php?c=program_view&pk=1554871562)

5月7日(火) (開場 18:30)

エドガー・ヴァレーズ編

講師：椎名亮輔氏 (音楽学)

参考上映：

『ヴァレーズ礼賛』

Hommage à Varèse

1966年/60分/モノクロ

5月14日(火) (開場 16:00)

ヘルマン・シエルヘン編

講師：椎名亮輔氏 (音楽学)

参考上映：

『一人の男が人生を音楽にささげるとき。ヘルマン・シエルヘンの肖像』

Hommage à Varèse

1966年/60分/モノクロ

19:00 (開場 18:30)

オリヴィエ・メシアン編

講師：椎名亮輔氏 (音楽学)

参考上映:『オリヴィエ・メシアンの「われ死者の復活を待ち望む」』

Et exspecto resurrectionem mortuorum, d' Olivier

Messiaen

1965年/45分/モノクロ

5月21日(火) (開場 18:30)

カールハインツ・シュトックハウゼン編

講師：荏開津広氏（ライター/DJ）

参考上映：

『シュトックハウゼンの〈モメンテ〉』

Momente, de Karlheinz Stockhausen

1966年/45分/モノクロ

主催：同志社大学今出川校地学生支援課

共催：プレスク・リヤン協会日本支局

協力：ブリュンヒルド・フェラーリ、INA-GRM

---

[http://lucferrari.com/wp-content/uploads/2019/05/Luc\\_Ferrari\\_Kyoto\\_2019.pdf](http://lucferrari.com/wp-content/uploads/2019/05/Luc_Ferrari_Kyoto_2019.pdf)

2019年

Old Fruitmarket

5月4日

Tectonics Glasgow BBC スコティッシュ交響楽団フェスティバル

21時

<http://www.tectonicsfestival.com/schedule/mahan-esfahani-and-drew-mcdowall>

イギリス・  
グラスゴー

<http://www.tectonicsfestival.com/composers/luc-ferrari>

•チェンバロとテープのための 共同プログラム

チェンバロ：Mahan Esfahani

2019年

ニーナ・シモン県立音楽院 (CRD)

4月12日

79 Avenue du Président Wilson, 93230 Romainville

19時30分

フランス・  
ロマンヴィ

ケージとフェラーリのリサイタル

ル

ジョン・ケージ：

• The Perilous Night プリペアドピアノのための

リュック・フェラーリ：

•小品コレクション、あるいは 36 の続き ピアノとテープのため  
の

ピアノ：Michel Maurer



2019年

3月25日

19時30分

ドイツ・エ

ッセン

フォルクヴァング芸術大学・新ホール

<https://www.violamoderna.de/konzertprogramm/>

ヴィオラフェスティバル- コンサート

ヴィオラ：Vincent Royer

ピアノ：Philippe Collard Neven

リュック・フェラーリ

• *Rencontres fortuites*

• トートロゴス *III*

*Jean-Luc Fafchamps*

• « Z »

• *Royer & Collard-Neven Piece – création mondiale*



2019年

3月15日

19時

フランス・

グルノーブ

ル

13 Rue Louis Calmel

Auditorium du Conservatoire

Actions pédagogique

• *Études d'improvisation*

• 上海夫人

• ソシエテ 1



l'ensemble *20° dans le noir* と compagnie musicale *Alcôme*による  
mise en images par YVD

2019年 豊中市立文化芸術センター 小ホール

3月2日 [www.toyonaka-hall.jp/event/event-10241/](http://www.toyonaka-hall.jp/event/event-10241/)

14時

日本・豊中 TOYONAKA ARTS TRIBE  
TRANCE MUSIC FESTIVAL 2019  
現代音楽のTRANCE

リュック・フェラーリ :

•失われたリズムを求めて

•即興の練習

Program Director 中川賢一

ピアノ : 中川賢一 ダンス : 田畑真希

2019年 Cafe OTO

2月7日-2 18-22 Ashwin street - Dalston - London - E8 3DL

月14日 Festival STEREO SPASMES

イギリス・ リュック・フェラーリ生誕 90 周年

ロンドン 詳細は <https://www.cafeoto.co.uk/events/stereo-spasms-festival/>

2019年 BBC Radio 3 "Late Junction"

2月5日 ラジオ放送「リュック・フェラーリを祝って」

イギリス <https://www.bbc.co.uk/programmes/m0002ccp>

[Late Junction](#)

Nick Luscombe が電子音響音楽のパイオニア、リュック・フェラーリの人生を祝う。Jim O'Rourke, Walter Feldmann ,Vegetable Orchestra の音楽も紹介する。放送日は 2019 年 2 月 5 日。放送時間は 1 時間半。

リュック・フェラーリ 新刊

\*リュック・フェラーリに関わる全てのCD,DVD,本は Metamkineのカatalogより入手可能:

<http://www.metamkine.com/>

(但しSub Rosaの配給を除く Orkhêstra:

<http://www.orkhestra.fr/auteur.php?POSIT=52> )

本、レビュー、その他著述 .....

>>>

2019.9

• **PERSPECTIVES - Wolfgang Meyer-Tormin et Luc Ferrari -**

サイズ 22 x 21,7 cm

私家限定版 200 部 - 75 ページと 2 CD

英独仏絵やヴィジュアルワーク 56 カラーページ

56 カラーページ：ウォルフガング・メイヤー・トルミンとリュック・フェラーリによる絵やヴィジュアルワーク

写真：Alberto Ricci.

CD1- Wolfgang Meyer Tormin

- Vom Klavier pour Klavier IV - Sieben Stücke - 1987
- Aspekt II- 1983
- Vom Klavier pour Klavier IV - Neuen kleine Stücke - 1985
- Zwölf Klangfelder - 1968
- Aspekt IV - 1983

- Von Fern Her (extrait de Vom Klavier pour Klavier III) - 1986
- Präludium - 1971
- Kleines Lied - 1971

CD2 - Luc Ferrari

- Sonatine Elyb - 1953-1954
- Quatuor (avec piano) - 1953-1954
- À la recherche du rythme perdu - 1978

2 CD

ピアノ：Michel MAURER.

サウンドエンジニア：Christophe Hauser

音楽監修：Direction artistique: Christine Lagniel

テキスト：Brunhild Ferrari, Paul Mertens, Florence Destombes

翻訳：Brunhild Ferrari, Edward Williams, Catherine Marcangeli,

企画：Mitsuhiro Okamoto (studio moto)

出版：Brunhild Ferrari et Mitsuhiro Okamoto

監修：Junya Murakami

制作：

Brunhild Ferrari - Association PRESQUE RIEN

印刷：日本

価格：お問い合わせください

>>>

**Ferrari COMPLETE WORKS**

2019.2

出版：Ecstatic Peace Library

400 ページ強の書籍

編集：Eva Prinz, Catherine Marcangeli, Thurston Moore, Brunhild Ferrari

>>>

**TAUTOLOGOS III**

2018.11

Marina Spreafico と Sergio Armaroli による本

写真：Emanuela Giurano

DVD 付 Tautologos III

演奏：Francesca Gemmo, Sergio Armaroli, Mario Mariotti, Steve Piccolo, Walter Prati, Gak Sato, Andrea Vignani et filmé par Fabio Selvafiorita

イタリア・ミラノ Teatro Arsenale でのコンサート 2018年3月10日

con-fine | edizioni di Arte e Cultura

<https://www.con-fine.com/home/prodotto/tautologos-iii/>

>>>

Le mur du (vieux) çon #13 : Histoires de Luc

2017.8.29

Par David Sanson

痙攣の中の音楽について

**Version longue de la chronique publiée sur Mouvement.net parue dans le numéro 8**

[\("What you give is yours, what you retain is lost forever." \(Armenian proverb\)](#)

Le blog de David Sanson)

>> <https://sanson david.wordpress.com/2017/08/29/le-mur-du-vieux-çon-13-histoires-de-luc/>

>>>

フランス・Les Presses du Réel 出版社

2017

>>>リュック・フェラーリ：Musiques dans les spasmes (痙攣の中の音楽：仮)

<http://www.lespressesdureel.com/pdf.php?id=5157&menu> <<PDF 抜粋版

書籍

Luc FERRARI, "Musiques dans les spasmes Ecrits (1951-2005)"

(レ・プレス・デュ・レーエル社 パフォーマンス&サウンドシリーズの新刊)

編集：ブリュンヒルド・フェラーリ [Brunhild Ferrari](#) ジェローム・ハンセン

序文：ジム・オルーク

イントロダクション：ブリュンヒルド・フェラーリ

リュック・フェラーリとの対談／インタビュー：フランソワ＝ベルナール・マーシュ、カトリ

17 x 24 cm, 236 ページ

lespressesdureel.com

大友良英 **Yoshihide Otomo** さんからのメッセージ

ギター／作曲／即興演奏／プロデュースなど多彩な領域でマルチな活動を続ける音楽家、大友良英さんが、『リュック・フェラーリ センチメンタル・テールズ』に推薦コメントを寄せてくださいました。

“フェラーリの果敢な冒険と実験がなければ、今、わたしたちがあたりまえのようにやっている音楽や音楽の作り方はこの世に存在しなかったし、僕らの聴いている音楽は今よりもずっと退屈なものだったに違いありません。”——大友良英 Yoshihide Otomo

>>> リュック・フェラーリ センチメンタル・テールズ あるいは自伝としての芸術  
2016 Luc Ferrari 著 椎名亮輔 訳  
アルテスパブリッシング刊（東京）ISBN 978-4-86559-136-1  
2016年3月22日（280頁・写真有） 2700円（税別）  
<http://artespublishing.com/books/86559-136-1/>

>>> **Tacet n° 04 – Les sonorités de l’utopi -**, Les Presses du reel 2016 年  
2016 ピエール・シェフェールとの文通 リュック・フェラーリの3つの手紙  
>> <http://www.lespressesdureel.com/ouvrage.php?id=3683&menu=>  
>> <https://www.leslibraires.fr/livre/9280388-tacet-04-les-sonorites-de-l-utopie-tacet-presses-du-reel>

>>> 「リュック・フェラーリの『ほとんど何も無い』について」  
2015 「レコードは風景を台無しにする」 David Grubbs デヴィッド・グラブス執筆  
プレス・デュ・レエル誌 2015 Pages 100 – 103

>>> Max Nyffeler 著 **Die Welt in meinem Kopf – Zur Musik von Luc Ferrari**  
2015 in programme Ruhrtriennale – 2015 : [www.beckmesser.de](http://www.beckmesser.de)  
>>[http://www.lucferrari.org/download/news/revues/Die\\_Welt\\_in\\_meinem\\_Kopf\\_\\_\\_M.Nyffeler.pdf](http://www.lucferrari.org/download/news/revues/Die_Welt_in_meinem_Kopf___M.Nyffeler.pdf)

>>> John Palmer 著 **Conversations**  
2015 Luc Ferrari in *Freeing Music* p. 47 -65  
Vision Editions 2015  
>> [www.visionedition.com](http://www.visionedition.com)

>>>  
2014 「レコードは風景を台無しにする」 デヴィッド・グラブス執筆  
Pages 14, 47, 54, 57, 60-65, 180nn49-50, 186n80  
Duke University Press (2014)  
>> <http://www.dukeupress.edu>

>>>  
2013 「『ほとんど何もない』の欲望 (リュック・フェラーリ)」  
「音楽と音響のドキュメント」 Pierre-Yves Macé 執筆 プレス・デュ・レエル誌  
Pages 107 - 113 / 145 - 149  
>> [www.lespressesdureel.com/ouvrage.php?id=2244](http://www.lespressesdureel.com/ouvrage.php?id=2244)

>>>  
2013 リュック・フェラーリとほとんど何もない PRESQUE RIEN AVEC LUC FERRARI  
Jacqueline Caux 著 (仏) Main d'œuvre社刊 (Nice) 2001年1月 (260 頁・  
写真有)  
>

<http://www.amazon.fr/Presque-Ferrari-entretiens-autobiographies-imaginaires/dp/2911973046>

日本語版 椎名亮輔 訳 「リュック・フェラーリとほとんど何もない」 2006年 現代思潮新社（東京）

英語版 Jérôme Hansen による訳本 2013 par Errant Bodies distributeur aux USA

>> [www.artbook.com/9780982743911.html](http://www.artbook.com/9780982743911.html)

>>> リュック・フェラーリのほとんど何もない第一番における意味と意味の充満

**2012** Daniel Warner著

In « Electroacoustic Music Studies Network, EMS-12, Meaning and Meaningfulness in Electroacoustic Music, Stockholm, 2012.

>>

<https://prezi.com/gifq2hux3gk2/meaning-and-fullness-of-meaning-in-luc-ferraris-presque-rien-no-1/>

**楽譜出版** .....

>>> “ドラゴンの頭と尻尾”（1959年-60年）9分13秒 ミュジック・コンクレート

英仏語版楽譜

« Un certain nombre de problèmes ont été abordés dans cette oeuvre ce qui ne veut pas dire qu'ils ont été résolus »

>> Maison ONA [www.maison-ona.com](http://www.maison-ona.com)

Score available now

CDは右記参照→ **L'ŒUVRE ÉLECTRONIQUE, COFFRET DE 10 CD INA-GRM**





2007年, 17分17秒 Franck AncellによるDVD “Programme Commun 鍵盤とテープのための”  
(1972) 収録 作曲：Luc Ferrari演奏：Elisabeth Chojnacka.

>>> 「大いなるリハーサル」 (1965-1966) 5作品 16ミリフィルム 45分～ 55分

KFilmsによるDVDボックス 2010年6月

監修・共同制作：Eve Patris 制作：フランス国営放送探求局 監督・共同制作：Gérard Patris

<http://gerardpatris.blogspot.com> 5人の音楽家の肖像

- 『メシアンの「われ死者の復活を待ち望む」』  
(1965/45分/モノクロ) 出演:メシアン、セルジュ・ドボ（指揮）ほか
  - 『ヴァレーズ礼賛』(1966/60分/モノクロ)  
出演：クセナキス、メシアン、ブーレーズ、マルセル・デュシャンほか
  - 『シュトックハウゼンの「モメンテ（瞬間）」』(1966/45分/モノクロ)  
出演：シュトックハウゼン、マルティナ・アロヨ（ソプラノ）ほか
  - 『ヘルマン・シェルヘンの肖像』(1966/60分/モノクロ)  
出演：シェルヘン、シェルヘン夫人、子供たちほか
  - 『パリのセシル・テイラー』(1968/45分)  
出演：セシル・テイラー、ジミー・ライオンズ、アンドリュー・シリル、アラン・シルヴァ  
ア
- ▶ [http://www.k---films.fr/tmp/k---films\\_dvdtmp.php?page=185](http://www.k---films.fr/tmp/k---films_dvdtmp.php?page=185)

>>>引き裂かれた交響曲の物語 CONTES DE SYMPHONIE DÉCHIRÉE 2010年 54分

監督：Jacqueline Caux 「引き裂かれた交響曲」（Luc Ferrari 作曲）による 制作：La Huit

>>> 【New!】 「大いなるリハーサル」 (1965-1966) 5人の音楽家の肖像のうちの2作品

監督・制作：リュック・フェラーリとジェラルド・パトリス

Brian Brand による DVD 版 2015年2月

英語字幕： Jovita Zähl と Jean-Jacques Rognant

監修・共同制作：Eve Patris SchaefferとGeneviève Saglillo

制作：フランス国営放送探求局

- 『シュトックハウゼンの「モメンテ（瞬間）」』(1966/45分/モノクロ)  
出演：シュトックハウゼン、マルティナ・アロヨ（ソプラノ）ほか
- 『ヴァレーズ礼賛』(1966/60分/モノクロ)

出演：クセナキス、メシアン、ブーレーズ、マルセル・デュシャンほか

オンライン・リリース .....

>>> トートロゴス3 (1969) または私と同語反復するのはいかがですか.

<https://www.youtube.com/watch?v=Vq2uLKhfLjE&feature=youtu.be>

<https://www.spreaker.com/user/erratumaudiomagazine/listen-maderadioartaudiomagazinevol-1no1>

ERRATUM about Sound | Visual | Text

Erratum: what is the place for sound art?

2017年10月10日・ミラノ

演奏：Sergio Armadori, Andrea Cernotto, Gabriele Di Matteo, Francesca Gemmo, Steve Piccolo, Walter Prati, Gak Sato

映像編集：Fabio Selva Fiorita

>>> シャンタル、あるいは或る村の女性の肖像 (1977 - 1978) - 40分

ステレオ・テープのための 協力：Brunhild Meyer

> <http://www.room40.org/releases-tuchan.shtml>

>>> 上海夫人 3本のフルートによる

[www.seventhings.co.uk](http://www.seventhings.co.uk)

> <http://www.boomkat.com/item.cfm?id=202146>

>>> ピアノとテープのための小品コレクション

> <http://www.parislike.com/FR/invaders-michel-maurer-video.php>

> <http://www.parislike.com/FR/invaders-michel-maurer-video2.php>

ピアノ：Michel Maurer 2011年12月2日 ドイツ・アーヘンでのコンサートとモントルイユでの  
ピアニストのインタビュー、監督：Haijun Park とAlessandro Mercuri ParisLike誌

ディスク・リリース .....

>>> **LE PIANO ENGLOUTI – TRANQUILLES IMPATIENCES**

2020 A面 *Le Piano Englouti*

B面 *Tranquilles Impatiences*

ブリュンヒルド・フェラーリ - テープ、エレクトロニクス

ジム・オルーク - シンセ、テープ、エレクトロニクス

ジム・オルークによるミックス&マスタリング 2019年6月 日本

Black Truffle Records - [www.blacktrufflerecords.com](http://www.blacktrufflerecords.com)

>>>

**PHOTOPHONIE**

. A1 - *Photophonie* - 1989

. B1 - *Il était une fois* - 1973

. B2 - *Trans-Voices* - 1992

. B3 - *Tu m'écoutes ?* - 1975

リュック・フェラーリのアーカイブからの磁気テープの未発表作品

Disque Vinyl: 2019 Transversales Disques - <https://transversales.bandcamp.com/>

>>>

盲人の階段 リュック・フェラーリ

MUSIDISC 201302 (レコード再発)

デザイン: Gustavo Eandi

フェラーリのアーカイブによる12ページのブックジャケット

テキスト: José Iges

紹介: Andrea Zarza

発行: Honest Jon's, (ロンドン)

>>>

**Atelier De Libération De La Musique**

1975年、パリ・Musée Gallieraでのパフォーマンス

Luc Ferrari, Martin Davorin Jagodic, Philippe Besombes, Alain Petitによる

LP (ジャケット: Jacques Brissot)

[ALGA MARGHEN](#) - NMN 156LP - 2018

>>> Dangerous Visions

- Tautologos IV de Luc Ferrari リュック・フェラーリ「トートロゴス4」
- Feu toujours vivant de Gérard Pape
- Glissements progressifs du plaisir de Gérard Hourbette

アール・ゾイドとリール国立管弦楽団(Dir. Jean-Claude Casadessus)の委嘱による  
<http://www.artzoyd.net/prestashop/fr/accueil/40-dangerous-visions-3341348433929.html>

OOOL / Sound Fictions (Disque vinyl)

- Hors Champ de Cédric Maridet - Cycling de Eddie Ladoire
- Music promenade de Luc Ferrari (extrait)
- Double intérieur de Mathias Delplanque

2016年9月15日から2016年11月13日までの展覧会における音響展示用ステレオ・リミックスバージョン 於：ミュルーズ市クンストハーレ現代アートセンター

<http://kunsthallemulhouse.com/editions/ool-sound-fictions/>

>>> ティンゲリー 1967 LP **Tinguely 1967 LP**  
リュック・フェラーリの映画音楽  
SUB ROSA (ベルギー) - (2017)

- *Tinguely* (1967)
- *Dernier Matin d'Edgar-Allan Poe* (1964)

<http://www.forcedexposure.com/Artists/FERRARI.LUC.html>

>>> 異型接合体／小交響曲…**Hétérozygote / Petite symphonie...** 再販  
Réédition en disque vinyl REGRM 017 / Luc Ferrari  
リリース：INA-GRM と Editions MEGO (Recollection GRM)

<http://editionsmego.com/artist/luc-ferrari>

- 異型接合体 *Hétérozygote* (1963–1964) - 26'19
- 春景色のための直観的小交響曲 (1973–1974), 25'09

<http://editionsmego.com/artist/luc-ferrari> (2017)

>>> プレスク・リヤン賞 CD 三枚組ボックス  
過去の入賞作品と一部の入選作品を収録  
発売：プレスク・リヤン協会パリ本部  
プレス：メタムキン METAMKINE

<http://www.metamkine.com/label/2202.html>

PPRP001.11.13.15

[brunhild.ferrari@orange.fr](mailto:brunhild.ferrari@orange.fr)

>>> ファー・ウエスト・ニュース エピソード2 & 3

- ファー・ウエスト・ニュース エピソード2 1999年5月 - 29' 45

1998年9月 17日-24日, ページからグランド・キャニオン

- ファー・ウエスト・ニュース エピソード3 1999年6月 - 28'

1998年9月 25日-30日, プレスコットからロサンゼルス

Blue Chopsticks BC16 CD 2006年9月

>

[http://www.amazon.fr/Far-West-News-Luc-Ferrari/dp/B000GIXW7Y/ref=ntt\\_mus\\_ep\\_dpi\\_lnk](http://www.amazon.fr/Far-West-News-Luc-Ferrari/dp/B000GIXW7Y/ref=ntt_mus_ep_dpi_lnk)

>>>そして音はめぐる

- そして音はガリグをめぐると書法についての省察 第一番 (1977) - 26'  
テープと自由楽器のための

- 水から救われたアーカイブ - 概念の開拓 第三番 (2000/2005) - 16' 20

2つのCDと室内楽のバージョン, Ensemble LaborintusとeRikmによる

Césaré 06/03/4/2/1 2006年 9月 フランス

> [http://www.amazon.fr/Tournent-Sons-Luc-](http://www.amazon.fr/Tournent-Sons-Luc-Ferrari/dp/B000JLSZJ8/ref=sr_1_5?ie=UTF8&s=music&qid=1259917453&sr=1-5)

[Ferrari/dp/B000JLSZJ8/ref=sr\\_1\\_5?ie=UTF8&s=music&qid=1259917453&sr=1-5](http://www.amazon.fr/Tournent-Sons-Luc-Ferrari/dp/B000JLSZJ8/ref=sr_1_5?ie=UTF8&s=music&qid=1259917453&sr=1-5)

>>>記憶 1976 / 2002 SON MÉMORISÉ

- ほとんど何もない 第四番 (1990 -1998) - 16'

- 音楽的風景の中の交響的散歩 1976年エル・ウッドにおける祭りの日 (1976 - 1978) - 32'

- サリスベリー・カクテル (2002) - 29'30 Sub Rosa, ベルギー SR252 2006年

- [www.subrosa.net](http://www.subrosa.net)

▶

[http://www.amazon.fr/Son-Mémorisé-Luc-Ferrari/dp/B000CFX84I/ref=ntt\\_mus\\_ep\\_dpi\\_lnk](http://www.amazon.fr/Son-Mémorisé-Luc-Ferrari/dp/B000CFX84I/ref=ntt_mus_ep_dpi_lnk)

>>>原リズム的なもの

EriKm (Luc Ferrari) & Thomas Lehn

www.room40.org    lawrence@room40.org Item Number RM417 2007年5月

▶ [http://www.amazon.fr/Protorythmiques-Erik-m/dp/B000ZN716S/ref=sr\\_1\\_20?ie=UTF8&s=music&qid=1259917515&sr=1-20](http://www.amazon.fr/Protorythmiques-Erik-m/dp/B000ZN716S/ref=sr_1_20?ie=UTF8&s=music&qid=1259917515&sr=1-20)

>>>失われたリズムを求めて (1972-78)

ピアノとメモリー音のための ピアノ：Wilhem Latchoumia

「Wilhem Latchoumia – ピアノと電子音響」収録 Sisyphe 013 - 2007

▶

<http://www.prestoclassical.co.uk/w/132856/Luc-Ferrari-A-la-Recherche-du-Rythme-perdu>

>>>上海夫人 (1996)

3つのフルートとメモリー音のための

「Manuel Zurria repeat !」収録 Schachtel, Zeit C01 - 2007

▶ <http://www.discogs.com/release/1256778>

>>>ディダスカリー

- 偶然的出会い (2003) ヴィオラ、ピアノ、メモリー音のための

- ディダスカリー (2004) ヴィオラとピアノ 21:20

- トートロゴス III (1969)

Vincent RoyerとJean-Philippe Collard-Neven Sub Rosa SR261 luc ferrari "didascalies" / cd+ dvd 2007年5月

▶

[http://www.amazon.fr/Didascalies-Luc-Ferrari/dp/B000P0IJKI/ref=ntt\\_mus\\_ep\\_dpi\\_lnk](http://www.amazon.fr/Didascalies-Luc-Ferrari/dp/B000P0IJKI/ref=ntt_mus_ep_dpi_lnk)

>>>水から救われたアーカイブ (2000)

概念の開拓1 - 2つのCDとひとそろいのLPのための

- 2003年 東京でのコンサート, リュック・フェラーリと大友良英 ボーナストラック (DVD)

コンサート: « Slow Landing » 西原多朱, 宮岡秀行 - スタジオ・マラパルテ

Disc キャロサンプ CPCD-001 - 2008年 - 日本

▶ <http://disc-callithump.galabox.net/>

>>> 遺伝子組み換えアーカイブ / ソシエテ II

- AGM. 遺伝子組み換えアーカイブ - 概念の開拓 第3番

- ソシエテII - そしてもしピアノが女体だったら Robot Records 2008年

[www.robotrecords.com](http://www.robotrecords.com) ELICA VPO-4290

Elica Editions メール: [eadelica@tin.it](mailto:eadelica@tin.it)

主な取り扱い: Forced Exposure; Métamkine, Fr.; Die Schachtel, It.; Mimaroglu Music Sales; Die Stadt, Allem.; A-Musik, Cologne, Allem.; Empreintes Digitales, Montréal, Can.; Disk Union, Tokyo, Jap.

▶ <http://www.robotrecords.com/releases/rr39/>

>>> 電子音響作品集 L'oeuvre électronique (à nouveau disponible)

ボックスセット INA-GRM (共同出版 La Muse en Circuit)

10枚入りCD 固定メディアによる音響作品と映像音楽作品

住所: Maison de Radio France, 116 Avenue du Président Kennedy 75220 Paris Cedex 16, INA-GRM <[grm@ina.fr](mailto:grm@ina.fr)>

METAMKINEでも取り扱い有 50, passage des Ateliers, 38140 Rives, France 2009年

▶ [http://www.electrocd.com/fr/cat/ina\\_g\\_6017/](http://www.electrocd.com/fr/cat/ina_g_6017/)

CD 01

- 偶発音のエチュード 2'13

- 引き延ばされた音のエチュード 2'48

- ぼやけたエチュード 2'40

- マイムのための見本 3'36

- ヴィザージュ 5 10'33

- ドラゴンの頭と尻尾 9'13

- トートロゴス I 4'20

- トートロゴス II 14'53

- 音楽散歩 20'29

#### CD 02

- 異型接合体 26'10

- 切られた 13'52

- 春景色のための直観的小交響曲 25'09

#### CD 03

- ほとんど何もない あるいは海岸の夜明け 21'11

- ほとんど何もない第2番 こうして夜は私の多重頭脳の中で続いて行く 21'28

- 少女たちとほとんど何もない 13'54

- ほとんど何もない第4番 - 村への登坂 16'

#### CD 04

- 有機的ダンス 52'

#### CD 05

- 開閉 8'11

- 不気味に美しい 15'40

- 気晴らし (ブリュンヒルド・フェラーリによる、リュック・フェラーリのアーカイヴから) 27'11

#### CD 06

- あるいは微妙に哲学的なテープのための3つのお話 30'41

- ストラートヴェン 3'19

- カプリコーン 1'28

- 自由落下 18'34

#### CD 07

- ファー・ウエスト・ニュース エピソード 1：サンタフェからマウンテンバレー 29'35

- ファー・ウエスト・ニュース エピソード2：ページからグランド・キャニオン 29'45

#### CD 08

- ファー・ウエスト・ニュース エピソード 3：プレスコットからロサンゼルス 28'01



- 遺伝子組み換えアーカイブ (AGM) 25'23

CD 09

- 逸話的なものたち - 概念の開拓第6番 54'

CD 10

- 盲人の階段 34'20

- 不整脈=非リズム的なもの 40'25

>>>暴力の迷宮 1975年

- DANSE

LP chez ALGA MARGHEN Disque vinyle PLANA-F alga027 - 2009年

>

[http://www.squidco.com/miva/merchant.mvc?Screen=PROD&Product\\_Code=1146](http://www.squidco.com/miva/merchant.mvc?Screen=PROD&Product_Code=1146)

7

>>>上海夫人 MADAME DE SHANGAI 1996年 ヘルシュピールと…

第8回国際ラジオアートコンクール

MADAME DE SHANGHAI Luc Ferrari - La Muse en Circuit Muse 9/1/1 - 2009年

> <http://www.alamuse.com/article/622>

>>>-セクソリダード (1982-83)

- 機械と普通の会話 (1984)

Elica mpo-4301 - 2009年

>

[http://rateyourmusic.com/release/album/luc\\_ferrari/dialogue\\_ordinaire\\_avec\\_la\\_machinerie\\_sexolidad/](http://rateyourmusic.com/release/album/luc_ferrari/dialogue_ordinaire_avec_la_machinerie_sexolidad/)

>>>不整脈=非リズム的なもの (2003年5月~11月) - 40'20 電子音響作品

Blue Chopsticks BC19 - 2009年

> [http://www.amazon.fr/Arythmiques-Luc-](http://www.amazon.fr/Arythmiques-Luc-Ferrari/dp/B002QXIMMM/ref=sr_1_3?ie=UTF8&s=music&qid=1259916879&sr=8-3)

[Ferrari/dp/B002QXIMMM/ref=sr\\_1\\_3?ie=UTF8&s=music&qid=1259916879&sr=8-3](http://www.amazon.fr/Arythmiques-Luc-Ferrari/dp/B002QXIMMM/ref=sr_1_3?ie=UTF8&s=music&qid=1259916879&sr=8-3)

>>> シャンタル、あるいは或る村の女性の肖像 (1977 - 1978) - 40分

ステレオ・テープのための 協力：Brunhild Meyer OHM, Qc 051 2009年

- ▶ <http://www.metamkine.com> <http://www.lenomdelachose.org/avatar>
- ▶ <http://www.lenomdelachose.org/avatar>

>>> -ディダスカリー 2 あるいは音符を探す三人の登場人物 (2005)

2台のピアノと3つ目の楽器として非常に長く非常に強い音を出せるもの

Claude Berset+Jean-Philippe Collard-Neven (ピアノ) Vincent Royer (ヴィオラ)

スイス・Chaux-de-Fondsで録音 Disque vinyle Sub rosa SRV 305- avril 2010年

- ▶ [http://www.amazon.fr/Didascalies-Vol-2-Luc-Ferrari/dp/B0036X90K4/ref=sr\\_1\\_1?ie=UTF8&s=music&qid=1272591823&sr=1-1](http://www.amazon.fr/Didascalies-Vol-2-Luc-Ferrari/dp/B0036X90K4/ref=sr_1_1?ie=UTF8&s=music&qid=1272591823&sr=1-1)

>>> じりじりした静寂 TRANQUILLES IMPATIENCES 2010年

リュック・フェラーリが託したテープによってブリュンヒルド・フェラーリが再作曲した作品  
“Exercices d’Improvisation”

Disque vinyle ALGA MARGHEN - 2010年 plana-MF alga028

- ▶ <http://www.metamkine.com/>

>>> つかの間の I & II II (1974)

テープのみ、あるいは様々な楽器との演奏

éphémère I « L’ordinateur ça sert à quoi ? » 1974年11月

éphémère II « Lyon 75 » 1975年11月

ALGA MARGHEN plana f. 33 NMN 081 - 2010

- ▶ <http://www.metamkine.com/>

>>> 即興の練習 (1977) “練習組曲 (それぞれ5' あるいは7' ) 独立した、あるいは集合した即興—  
いかなる楽器、いかなる楽器群でも可 (最大8つ)。アマチュア、プロ、生徒、コンサートでの開催  
に向けて。

Gol + Brunhild Ferrari Disque vinyle ALGA MARGHEN plan am 5 (it) 2010年

- ▶ <http://www.experimedia.net>

>>> PIANO & PERCUSSION WORKS 井上郷子 (ピアノ) + 松倉利之 (打楽器)

リュック・フェラーリ立ち会いのもとにフランクフルトで録音(2004年)

- ないしょの話(1987年10月 - 1988年3月) 19:33 ピアノと打楽器のための

- ヴィザージュ I (1956) 7:21

- ソナチネ・エリブ ピアノのための - 7 :44 (1953-54)

- 細胞75 -リズムの力と強制されたカデンツ (1975年5月~11月) 32:45 ピアノと打楽器、テープのための

hat(now)ART 165

>

[http://www.squidco.com/miva/merchant.mv?Screen=PROD&Store\\_Code=S&Product\\_Code=13713](http://www.squidco.com/miva/merchant.mv?Screen=PROD&Store_Code=S&Product_Code=13713)

> <http://www.jpc.de>

>>>リュック・フェラーリ…上海夫人、ほとんど何も無いの後で、ヴィザージュ2

LUC FERRARI « Madame de Shanghai » - « Après Presque Rien » - « Visage 2 »

- ヴィザージュ2 (1955-56) - 10'02

- ほとんど何も無いの後で (2004) - 31'47 (Art Zoydの依頼による, Ensemble Musique Nouvelle et CCMIX)

- 上海夫人 (1996) - 15'22

Scottish Flute Trio + Ensemble Musiques Nouvelles, 指揮: Jean-Paul Dessy

Mode 228 - 2011年2月

> <http://www.amazon.com/Madame-de-Shanghai/dp/B004ICLHW6>

>>>VISITATION(2011年4月1日) - 25'23

eRikm & Luc Ferrari 夜の鳥, Cap 15 と夜の鳥, トウシャン, ほとんど何も無い第2番の中に

Disque vinyle Alga Marghen Planam 18 (it) - 2011年

> <http://www.metamkine.com/?monlabelrec=1266>

>>>思い出、思い出

- 組曲 (1952)

- 不均質な組曲

- アンチソナタ

- ソナチネ・エリブ

- ヴィザージュ I

- 小品コレクション、あるいは36の続き、ピアノとレコーダーのための  
Elmar Schrammel (ピアノ) WERGO 67372

▶ <http://www.wergo.de/shop/>

▶ <http://www.elmarschrammel.com/>

>>>- いま または場と時の混乱の中に、たぶんそこにある日々 - ヘールシュピール 1982年  
ラジオドラマ - 1 h. 45' 制作 : Hessischer Rundfunk.

- Ferrari (r)écouté

フェラーリ「いま」の音素材テープを使った新作: Tiziana Bertoncini – Antje Vowinckel – Frank  
Niehusmann – David Fenech – Neele Hülcker

- ラジオ作曲 COMPOSER LA RADIO – DAS RADIO KOMPONIEREN

リュック・フェラーリのラジオ講演より (2000)

制作 : ZKM, Karlsruhe et WERGO WERGO - ZKM milestones 2066.2

>>>-共同プログラム リュック・フェラーリとブリュンヒルド・フェラーリの共作/2枚組

Luc Ferrari :

- *Musique Socialiste, ou Programme Commun pour Clavecin et Bande Magnetique* - (1972)

Clavecin : Elisabeth Chojnacka

- *Didascalies 2 Ou Trois Personnages en Quête de Notes* (2005)

*pour 2 pianos et un troisième instrument très puissant pouvant tenir une note très forte :* alto

Jean-Philippe Collard-Neven et Claude Berset : piano

Vincent Royer : alto

- *Les Emois D'Aphrodite* – (1986) Version 1998

*pour clarinette, piano, percussion, 2 échantillonneurs, sons mémorisés*

*par l'ensemble MC BAND, dir. Mary Chun, San Francisco*

Brunhild Ferrari - électroacoustique, avec des éléments de Luc Ferrari :

- *Derivatif* (2008)
- *Brumes Du Reveil* (2009)
- *Tranquilles Impatiences* (2010)

Sub Rosa SR363 AB

>> [www.subrosa.net](http://www.subrosa.net)

>> [www.subrosa.itcmedia.net/en/catalogue/unclassical/luc--brunhild-ferrari.html](http://www.subrosa.itcmedia.net/en/catalogue/unclassical/luc--brunhild-ferrari.html)

>>> ほとんど何もない リュック・フェラーリ/2枚組レコード盤

- *Presque Rien N°1*
- *Presque Rien N°2*
- *Presque Rien Avec Filles*
- *Presque Rien N°4 - La remontée du Village*

RECOLLECTION GRM 2012 – REGRM 005 et éditions MEGO – INA GRM

>> [www.discogs.com/label/Recollection%20GRM](http://www.discogs.com/label/Recollection%20GRM)

>>> リュック・フェラーリ

- *Und So Weiter* pour piano électrique et bande magnétique  
Gérard Frémy, Piano
- *Music Promenade* mixage originale

1969 年 WERGO のレコード盤からの再版

WER 67752 – 2012

>>> 共同プログラム

- PROGRAMME COMMUN POUR CLAVECIN ET BANDE  
Clavecine : Elisabeth Chojnacka

- LES EMOIS D'APHRODITE- (1986) Version 1998

pour clarinette, piano, percussion, 2 échantillonneurs, sons mémorisés  
par l'ensemble MC BAND, dir. Mary Chun, San Francisco

SubRosa (ベルギー)より SRV 354- 2013

>> [www.subrosa.net](http://www.subrosa.net)

>>> CD - 引き裂かれた交響曲 SYMPHONIE DECHIREE

アンサンブル・アルス・ノヴァによる, 指揮: Philippe Nahon.

DVD - Jacqueline Cauxの映像編集によるリハーサルの様子

Empreinte digitale - EDVD 733 - 2013

>> [www.empreintedigitale-label.fr](http://www.empreintedigitale-label.fr)

2013年9月のティアパソンで星4つを獲得.

>>> センチメンタル・テールズ第1番～第11番 ブリュンヒルドとリュック・フェラーリによる

Shiin (パリ) より

>> [www.shiin.com](http://www.shiin.com)

>> [www.metamkine.com](http://www.metamkine.com)

>>> トートロゴスIII

- *Tautologos III* de Luc Ferrari

GOL と Brunhild Ferrari

- *Havresac*

GOL による即興

演奏 Jean-Marcel Busson, Brunhild Ferrari, Frédéric Rebotier & Ravi Shardja

Collection PiedNu - PN 0114 - 2014

>> [www.metamkine.com](http://www.metamkine.com)

>>> 即興の練習

- 即興の練習(1977)

- 失われたリズムを求めて

演奏 Ciro Longobardi

Production Stradivarius 2014

>> [www.stradivarius.it/](http://www.stradivarius.it/) STR 33968

>>> **【New!】** [Ephémère...](#) (つかの間の…)

[Luc Ferrari - Brunhild Ferrari - Vincent Royer](#)

- *Ephémère* つかの間の (1974) \_\_\_\_\_ リュック・フェラーリ作曲

ブリュンヒルド・フェラーリによる 2012 年ヴァージョン ヴィオラ: ヴァンサン・ロワイエ  
- *Le piano englouti* 沈めるピアノ (2012) \_\_\_\_\_ ヴィオラ: ヴァンサン・ロワイエ

- *Pour que le vent soit propice* 風が適切なものであるように (2011) - \_\_\_\_\_ リュック・フェラーリによる“北風の見たもの”のステレオ・テープとともに。

作曲・ヴィオラ: ヴァンサン・ロワイエ

[mode records 2015. mode 285 \\_\\_\\_\\_\\_ http://www.moderecords.com/](http://www.moderecords.com/)

## CD & DVDリリース :.....

### >>>ディダスカリー

- 偶然的出会い (2003) ヴィオラ、ピアノ、メモリー音のための
- ディダスカリー (2004) ヴィオラとピアノ 21:20
- トートロゴス III (1969)

Vincent Royer + Jean-Philippe Collard-Neven

▶ [http://www.amazon.fr/Didascalies-Luc-](http://www.amazon.fr/Didascalies-Luc-Ferrari/dp/B000QCUAJI/ref=sr_1_2?ie=UTF8&s=music&qid=1260525594&sr=1-2)

[Ferrari/dp/B000QCUAJI/ref=sr\\_1\\_2?ie=UTF8&s=music&qid=1260525594&sr=1-2](http://www.amazon.fr/Didascalies-Luc-Ferrari/dp/B000QCUAJI/ref=sr_1_2?ie=UTF8&s=music&qid=1260525594&sr=1-2)  
+DVD

- リュック・フェラーリ 同語反復に向かって - 終わりの前の2日 - 52'50"

監督: Guy-Marc Hinant + Dominique Lohlé (仏語, 英語字幕有)

トートロゴスIIIのリハーサル風景収録 "2005年7月上旬、どれが最後のリュック?"

Sub Rosa SR261 luc ferrari "didascalies" / cd+ dvd 2007年5月

このボックスセットは2008年春の現代音楽部門でシャルル・クロ賞を、またブリュッセルの"Filmer à tout prix"祭で大賞を獲得しました。

### >>>水から救われたアーカイブ(2000) 概念の開拓 1 (2枚のCDとひとそりのLPのための)

CD-2003年、東京でのリュック・フェラーリと大友良英のコンサート SLOW LANDING

西原多朱・宮岡秀行によるコンサート・フィルム

制作: Malaparte CPCD-001 2008年 - 10'53"- キャロサンプ (日本)

▶ <http://disc-callithump.galabox.net/>



**Association PRESQUE RIEN** autour de Luc Ferrari

「プレスク・リヤン協会～リュック・フェラーリを囲んで～」は、フランスをはじめヨーロッパ諸国、他諸国の以下の機関よりご支援・ご協力を頂いております。この場を借りて、御礼申し上げます。

Sacem ▶<http://www.sacem.fr/cms/home>

ZKM ▶<http://on1.zkm.de/zkm/e/>

Hessischer Rundfunk ▶<http://www.hr-online.de>

SWR ▶ [www.swr.de](http://www.swr.de)

Ina ▶<http://www.ina.fr/>

Ina/GRM ▶<http://www.inagrm.com/>

La Muse en Circuit ▶<http://www.alamuse.com/>

Éditions Licences ▶<http://www.revuelicences.com/>

ParisLike ▶<http://www.parislike.com/>

Éditions Main d'œuvre - Jane Otmezguine

同志社女子大学椎名亮輔研究室 (Ryosuke Shiina)

▶<http://www2.dwc.doshisha.ac.jp/rshiina/index.html>

西原多朱 (Tazz Nishihara) 同志社大学▶<http://www.doshisha.ac.jp/japanese/>

Radio Grenouille/Cacophonies ▶<http://www.radiogrenouille.com/cacophonie>

※日本語のご案内はこちら↓

【日本支局ブログ（公式）】 <http://association-presquerien.hatenablog.com>

【Twitter】 [https://twitter.com/presquerien\\_ja](https://twitter.com/presquerien_ja)